



**Video contro la violenza sulle donne realizzato da Erik Brienza, Jessica Cavallari e Chiara Parisi**

**Vidéo contre la violence sur les femmes réalisée par Erik Brienza, Jessica Cavallari et Chiara Parisi**

**Video contra la violencia sobre las mujeres realizado por Erik Brienza, Jessica Cavallari y Chiara Parisi**

**1) Pensi che i rapporti affettivi tra i giovani siano paritari?**

- Penses-tu que dans les relations affectives les filles et les garçons sont d'égal à égal?
- Piensas que hay una paridad en las relaciones de amor entre chicas y chicos?

**2) Se tu ti trovassi al posto di Chiara che cosa faresti?**

- Si tu te trouvais à la place de Chiara (c'est-à-dire dans une relation à problèmes avec un garçon) que ferais-tu?
- Si fueras tu en lugar de Chiara? Qué harías?

**3) Secondo te quanto influiscono i social network (Facebook, whatsApp...) nei rapporti affettivi tra i giovani?**

- D'après toi quelle influence ont les réseaux sociaux (Facebook, WhatsApp...) dans les relations entre jeunes?
- Para ti las redes sociales (Facebook, WhatsApp...) tengan una influencia entre las relaciones entre jóvenes?



**Video sulla parità dei sessi realizzato da Michelle Sorrentino**

**Vidéo sur l'égalité des sexes réalisée par Michelle Sorrentino**

**Video sobre la igualdad de los sexos realizado por Michelle Sorrentino**

**1) Perché, secondo te, Michele (il padre), chiede aiuto al figlio e non alla moglie o alla figlia?**

- Pourquoi, selon toi, Michele (le père), demande de l'aide au fils et non à sa femme ou à sa fille?
- Por qué, para ti, Pasquale (el padre), pregunta a su hijo de ayudarlo y no a su mujer o hija.

**2) Secondo te, sarebbe possibile una situazione inversa?**

- Selon toi, la situation inverse pourrait-elle exister?
- Para ti, la situación al revés podría ser?

**3) Perché, secondo te, ancora oggi, la donna è considerata incapace di svolgere determinati compiti, ritenuti tipicamente maschili?**

- Pourquoi, selon toi, encore aujourd'hui, on pense encore qu'une femme ne peut pas faire certains travaux que l'on considère typiquement masculins.
- Por qué, para ti, todavía hoy se piensa que una mujer no puede hacer un trabajo que solamente un hombre puede hacer?



**4) Che cosa si può fare per far capire agli uomini che le donne non sono inferiori e che sono in grado di svolgere gli stessi compiti ?**

- Que peut-on faire pour faire comprendre aux hommes que les femmes ne sont pas inférieures et qu'elles sont capables d'effectuer les mêmes travaux?
- Qué podemos hacer para hacer entender a los hombres que las mujeres pueden hacer los mismos trabajos y no son inferiores?



**Video sulla parità di genere (égalité entre hommes et femmes / paridad entre hombres y mujeres)  
realizzato nell'ambito del laboratorio cinematografico (réalisé au cours de l'atelier de cinéma, realizado en el ámbito del laboratorio cinematográfico)**

**1) Nel nostro istituto, all'indirizzo tecnico-elettronico, su 200 allievi, solo due sono ragazze, e nella vostra scuola?**

- Dans notre établissement, dans la section technique électronique sur 200 élèves seulement 2 sont des filles. Et dans votre lycée?
- En nuestro instituto, en el ramo técnico electrónico de estos 200 estudiantes solo 2 son chicas. Y en tu centro?

**2) Come ti sentiresti se fossi al posto delle due ragazze?**

- Comment te sentirais-tu à la place des 2 filles?
- Cómo te sentirías en vez de las dos chicas?

**3) Secondo te, la presenza di una ragazza in una classe di soli maschi, è in grado di modificare le dinamiche relazionali del gruppo?**

- Selon toi, dans une classe de garçons, une fille peut-elle changer la dynamique du groupe?
- Para ti, en una clase de chicos, una chica puede cambiar las dinámicas de grupo?



**Video sulla violenza domestica realizzato da Martina Rulent**

**Vidéo sur la violence conjugale réalisée par Martina Rulent**

**Video sobre la violencia doméstica realizado por Martina Rulent**

**1) Come può essersi creata questa condizione?**

- Comment cette situation a-t-elle pu être créée?
- ¿Cómo puede haberse creado esta condición?

**2) Come si potrebbe fare per evitare che si creino queste situazioni?**

- Comment pourriez-vous (pourrait-on) faire pour éviter la création de ces situations?
- ¿Cómo se podría hacer para evitar la creación de estas situaciones?

**3) Quali sono le possibili soluzioni?**

- Quelles sont les solutions possibles?
- ¿Cuáles son las posibles soluciones?

**4) Quali sono le conseguenze per le vittime? Sia durante gli episodi di violenza sia dopo un'eventuale soluzione?**

- Quelles sont les conséquences pour les victimes? Tant au cours des épisodes de violence et après une solution possible?
- ¿Cuáles son las consecuencias para las víctimas? Tanto durante los episodios de violencia y después de una posible solución?



**5) Quali sono nel mondo i paesi in cui c'è un maggior numero di violenze domestiche?**

- Quels sont les pays dans le monde où il y a un plus grand nombre de violence domestique?
- ¿Cuáles son los países en el mundo donde hay un mayor número de la violencia doméstica?

**6) Come ti sentiresti tu se in casa vivessi davvero in questa circostanza?**

- Comment te sentirais-tu dans la maison si tu vivais dans cette circonstance ?
- ¿Cómo te sentirías si en la casa realmente tu vivirías en esta circunstancia?



**Vidéo « Barrières »**

1. ¿Por qué crees que el grupo de chicas se acercó a la protagonista?

Pourquoi pensez-vous que le groupe de filles s'est approché du personnage principal?

2. Cuando se acercaron a la protagonista, ¿crees que lo hicieron por interés o por conocerla?

Quand elles s'approchent de la fille, pensez-vous que c'est par intérêt ou pour la connaître vraiment ?

3. ¿Crees que las apariencias influyen en las personas?

Pensez-vous que les apparences influencent le gens ?

4. ¿Cómo crees que estaba al principio del vídeo la protagonista? ¿Y al final del vídeo?

Comment pensez-vous que la personnage principale se sentait au début de la vidéo ? Et à la fin?

5. ¿Crees que en tu centro educativo hay diferencias entre hombres y mujeres?

Pensez-vous que dans votre lycée il y a des différences entre les hommes et les femmes ?







**“ TOUT A UNE LIMITE ”**

1. ¿Por qué crees que las tareas del hogar tienen el nombre de la mujer?  
Pourquoi les tâches domestiques sont-elles attribuées aux femmes?
  
2. Si pudieras elegir el final, ¿cuál sería?  
Si tu pouvais choisir une autre fin, quelle serait-elle?
  
3. ¿Te sientes identificado con algún personaje del vídeo?  
T'identifies-tu avec un personnage de cette vidéo?
  
4. ¿Por qué crees que la madre se fue?  
Pourquoi penses-tu que la mère est partie?
  
5. Escribe una palabra que exprese lo que vistes en el video.  
Écris un mot exprimant ce que tu as vu dans la vidéo.
  
6. ¿Crees que las hijas se dan cuenta de lo que sucede en la casa?  
Crois-tu que les filles se rendent compte de ce qui se passe à la maison?
  
7. Si en vez de niñas, hubiesen sido niños ¿el trabajo sería igual?  
Si au lieu de filles, il y avait eu des garçons, la charge des tâches aurait-elle été différente?



### “L’interview”

1. ¿Qué opinas sobre que los productos sean diferenciados por color?  
Que pensez-vous du fait de différencier les produits par couleur?
  
2. ¿ En tu entorno se da lugar este tipo de casos? (diferenciación de colores)  
Dans ton entourage, on différencie le genre par couleurs?
  
3. ¿Crees que la igualdad de género ha evolucionado en el ámbito de la publicidad?  
Pensez-vous que l'égalité des sexes a évolué dans le domaine de la publicité?
  
4. ¿Qué crees que sienten las mujeres al ver el anuncio?  
D'après-vous, que ressentent les femmes quand elles regardent le spot?
  
5. ¿Se te ocurriría a ti hacer un anuncio de este tipo?  
En tant que publiciste, feriez-vous une publicité comme celle-ci?
  
6. ¿Qué te ha transmitido el anuncio?  
Quel message le spot publicitaire vous a-t'il transmis?



**“Ni féminin, ni masculin”**

1. ¿Has comprendido el vídeo?  
As-tu compris la vidéo? OUI NON
  
2. ¿Por qué crees que el chico y la chica lloran después de la llamada?  
Pourquoi crois-tu que le garçon et la fille pleurent après l'appel?
  
3. ¿Alguna vez has escuchado... ``los chicos no lloran``?  
As-déjà entendu ``Les hommes ne pleurent pas``?
  
4. ¿Tú crees que esto es verdad? ¿Por qué?  
Crois-tu que cela est vrai? Pourquoi?
  
5. ¿Los chicos y los hombres son débiles por llorar?  
Les garçons et les hommes sont-ils faibles s'ils pleurent?
  
6. ¿Por qué llorar se les permite a las mujeres y no a los hombres?  
Pourquoi pleurer est attribué aux femmes, et pas aux hommes?



**« Jeu de fille »**

Juego de chica /Gioco di ragazza

- ¿Por qué este título? ¿Qué sugiere?  
Pourquoi ce titre ? Qu'implique-t-il ?  
Perché questo titolo? Che cosa implica?
  
- ¿Qué sugiere el que el profesor no intervenga a favor de la chica?  
Comment interpréter la non intervention du professeur en faveur de la fille?  
Come interpretare che il professore non intervenga a favore della ragazza?
  
- ¿Qué sugiere la reacción humilde de la chica y su decisión de irse?  
Que soulignent la réaction humble de la jeune fille et sa décision de partir?  
Cosa sottolineano la reazione umile della giovane ragazza e la sua decisione di partire?
  
- ¿Ya has sido testigo de este tipo de escena?  
Avez-vous déjà assisté à ce genre de scène ?  
Sei già stato testimone di una scena del genere?
  
- ¿Ya has sido rechazado a causa de tu sexo?  
Avez-vous déjà été victime de rejet à cause de votre sexe ?  
Sei già stato vittima di disprezzo a causa del tuo sesso?
  
- Si fueras la chica, ¿cómo hubieras reaccionado a la exclusión por los chicos?  
Comment auriez-vous réagi à la place de la fille lors de son exclusion par les garçons ?  
Se fossi la ragazza, come avresti reagito durante l'esclusione dai ragazzi?



**« Voyage intérieur »  
Viaggio interno**

- Dans quelle mesure le dialogue entre les jeunes filles permet-il d'amorcer le voyage dans le temps?  
¿En qué medida el diálogo entre las chicas permite iniciar el viaje por el tiempo?  
Di quale maniera il dialogo tra giovani ragazze permette di avviare il viaggio nel tempo?
  
- La projection futuriste annonce-t-elle une égalité homme-femme uniquement envisageable dans un autre siècle et sur une autre planète?  
¿Crees que el hecho de que todo esto pase en el futuro anuncia que la igualdad entre hombres y mujeres sólo se podrá alcanzar en otro siglo y en otro planeta?  
La proiezione futurista annuncia un'uguaglianza uomo donna possibile solamente in un altro secolo e sopra un altro pianeta?
  
- Comment interpréter la remarque au sujet de Bertrand à la fin du court métrage?  
¿Cómo podemos interpretar lo que dicen Chloé y Emma a proposito de Bertrand al final del cortometraje?  
Come interpretare quello che si dice a proposito di Bertrand alla fine del cortometraggio?
  
- Y-a t'il des remarques sexistes? Qui les dit?  
¿Puedes destacar frases sexistas? ¿Quién las dice?  
Ci sono osservazioni sessiste? Chi le dice?



**LAS  
MUJERES  
DE MI FAMILIA**



Titre de la vidéo espagnole préférée:

Titre de la vidéo française préférée:

Titre de la vidéo italienne préférée